



- Disponible avec des rapports de réduction: **1:1 - 1:2** (standard) - **2:1** (disponible dans «A» - «B» - «C»); (Tab. 3).
- Rapports **1/2** et **2/1** disponibles uniquement avec les engrenages à denture spiroïdale.
- Caisse en aluminium, anodisé; arbres en acier inoxydable AISI 303.
- Couple transmissible **12 NM**; charge radiale **25 kg** - charge axiale **2,5 kg** (Tab. 4).
- Modèles (Tab. 1):
  - Version «A» avec 2 sorties; poids 330 g.
  - Version «B» avec 3 sorties; poids 520 g.
  - Version «C» avec 3 sortie (rotation inverse); poids 335 g.
  - Version «D» avec 3 sorties, 2 arbre creux; poids 520 g.
  - Version «E» avec 4 sorties, 2 arbre creux; poids 600 g.
- Arbres de sortie: **M** = mâle **Ø10** / **F** = à languette **Ø10** (Tab. 9).

Disponible sur demande:

- Arbres de sortie: mâle **Ø14** / à languette **Ø12 - Ø14** dans versions «A» - «B» - «C».
- Caisse en acier inoxydable **AISI 303**.
- Modèles avec engrenages coniques à **denture spiroïdale** disponible dans toutes les versions en rapport **1/1** (Tab. 2).
- Bride de couplage côté machine **FL-M** (Tab. 7).
- Bride avec arbre mâle pour indicateurs de position **FL-OP/EP** (Tab. 8).

- Disponible con relaciones de reducción: **1:1 - 1:2** (estándar) - **2:1** (disponible en le versiones «A» - «B» - «C»); (Tab. 3).
- Relaciones de **1/2** y **2/1** disponibles solo con dentadura espiroidal.
- Caja de aluminio anodizado; arboles de acero inoxidable AISI 303.
- Par **12 NM**; carga radial **25 kg** - carga axial **2,5 kg** (Tab. 4).
- Modelos (Tab. 1):
  - Versión «A» con 2 salidas; peso 330 g.
  - Versión «B» con 3 salidas; peso 520 g.
  - Versión «C» con 3 salidas (rotación inversa); peso 335 g.
  - Versión «D» con 3 salidas, 2 de eje hueco; peso 520 g.
  - Versión «E» con 4 salidas, 2 de eje hueco; peso 600 g.
- Árboles de salida: **M** = macho **Ø10** / **F** = hembra **Ø10** (Tab. 9).

A petición disponible:

- Árboles de salida: macho **Ø14**/ hembra **Ø12 - Ø14** en la versión «A» - «B» - «C».
- Cuerpo de **acero inoxidable AISI 303**.
- Modelos con engranajes cónicos a **dentadura espiroidal** disponible en todas las versiones con reducción **1/1** (Tab. 2).
- Brida de acoplamiento lado máquina **FL-M** (Tab. 7).
- Brida con eje macho para indicadores de posición **FL-OP/EP** (Tab. 8).

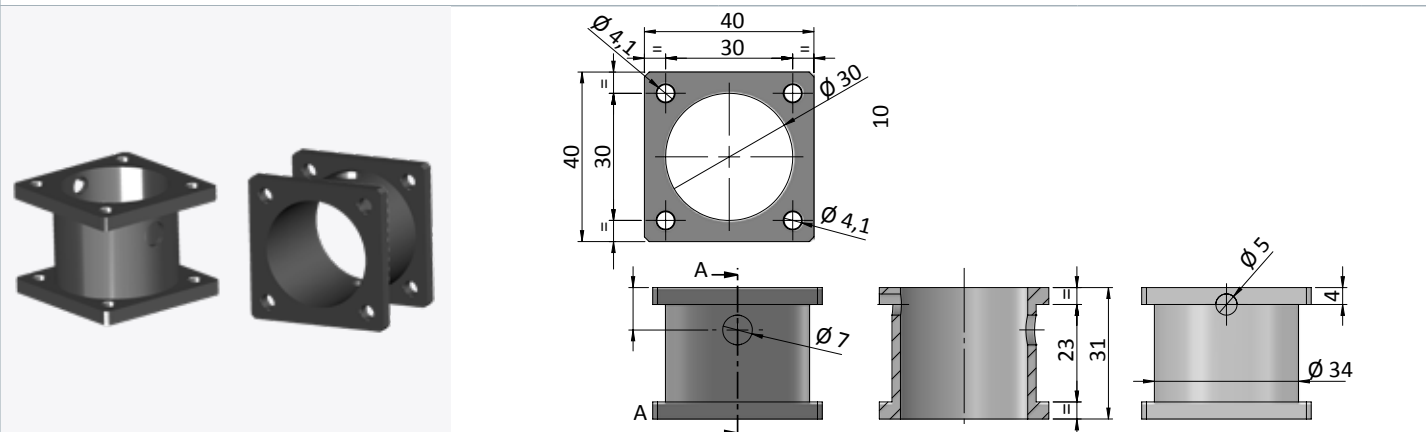
| FORM DE CONSTRUCTION ET SENS DE ROTATION - FORMA DE CONSTRUCCION Y DIRECCIÓN DE ROTACIÓN                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                            |     |     | Tab. 1 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------|-----|-----|--------|
| «A»                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | «B» | «C»                                                                        | «D» | «E» |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                            |     |     |        |
| Le sens de rotation dépend de la forme de construction et du positionnement; voir “Versions avec dimensions”, pour chaque modèle.<br>La dirección de rotación depende de la forma de construcción y el posicionamiento; ver “Versiones con dimensiones”, para cada modelo.                                     |     |                                                                            |     |     |        |
| REPRÉSENTATION DES ENGRENAGES - REPRESENTACIÓN DE LAS ENGRANAJES                                                                                                                                                                                                                                               |     |                                                                            |     |     | Tab. 2 |
| Engrenages coniques droits - Engranajes cónicos rectos                                                                                                                                                                                                                                                         |     | Engrenages à denture spiroidale - Engranajes cónicos espiroidales          |     |     |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                            |     |     |        |
| Charges et des vitesses modérées - Cargas y velocidades moderadas                                                                                                                                                                                                                                              |     | Charges +30% et des vitesses élevées - Cargas +30 % y velocidades elevadas |     |     |        |
| REPRÉSENTATION DU RAPPORT EN RÉDUCTION ET MULTIPLIER - REPRESENTACIÓN DE LAS RELACIONES DE REDUCCIÓN Y MULTIPLICACIÓN                                                                                                                                                                                          |     |                                                                            |     |     | Tab. 3 |
| <p>exemple - ejemplo: rapport - relación 1:2<br/>ARBRE - EJE «1» = 10 RPM<br/>ARBRE - EJE «2» = 5 RPM</p> <p>exemple - ejemplo: rapport - relación *2:1<br/>ARBRE - EJE «1» = 5 RPM<br/>ARBRE - EJE «2» = 10 RPM</p> <p>*non disponible dans «D» - no disponible en «D»</p>                                    |     |                                                                            |     |     |        |
| Le rapport dépend de l'arbre «1», montré en face des trous de fixation M <sub>-</sub> . La relación depende del árbol «1», opuesto a los orificios M <sub>-</sub> .                                                                                                                                            |     |                                                                            |     |     |        |
| REPRÉSENTATION DE LA FORME DE CONSTRUCTION - REPRESENTACIÓN DE LA FORMA CONSTRUCTIVA                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                            |     |     | Tab. 4 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |                                                                            |     |     |        |
| La construction repose sur l'arbre «1», opposé aux trous M <sub>-</sub> ; les autres arbres suivent le sens horaire (voir "Exemple de commande").<br>La construcción se basa en el árbol «1», opuesto a los orificios M <sub>-</sub> ; los demás árboles siguen el sentido horario (ver "Ejemplo de pedido")   |     |                                                                            |     |     |        |
| REPRÉSENTATION DES CHARGES - REPRESENTACIÓN DE CARGAS                                                                                                                                                                                                                                                          |     |                                                                            |     |     | Tab. 5 |
| «B»                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |     | «D»                                                                        |     |     |        |
| <b>N.B.</b> Une charge radiale (ex. tension de courroie) est applicable uniquement sur l'arbre long des versions «B» et «D»; sinon, prévoir un support.<br><b>N.B.</b> Una carga radial (ej. tensión de correa) es aplicable solo al eje largo de las versiones «B» y «D»; de lo contrario, prever un soporte. |     |                                                                            |     |     |        |

La bride **FL-M**, compatible avec toute configuration et tout type d'arbre de sortie (mâle ou femelle) du renvoi, garantit une connexion stable et précise, minimisant les vibrations et assurant un alignement correct entre les composants reliés.

Fabriquée en aluminium anodisé noir, elle est assortie au corps du renvoi, également de couleur noire.

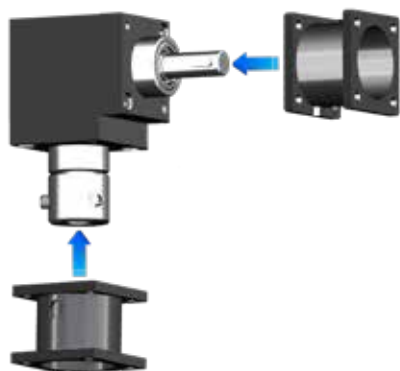
La brida **FL-M**, compatible con cualquier configuración y tipo de eje de salida (macho o hembra) del reenvío, garantiza una conexión estable y precisa, minimizando las vibraciones y asegurando una correcta alineación entre los componentes conectados.

Fabricada en aluminio anodizado negro, está coordinada con el cuerpo del reenvío, también en color negro.

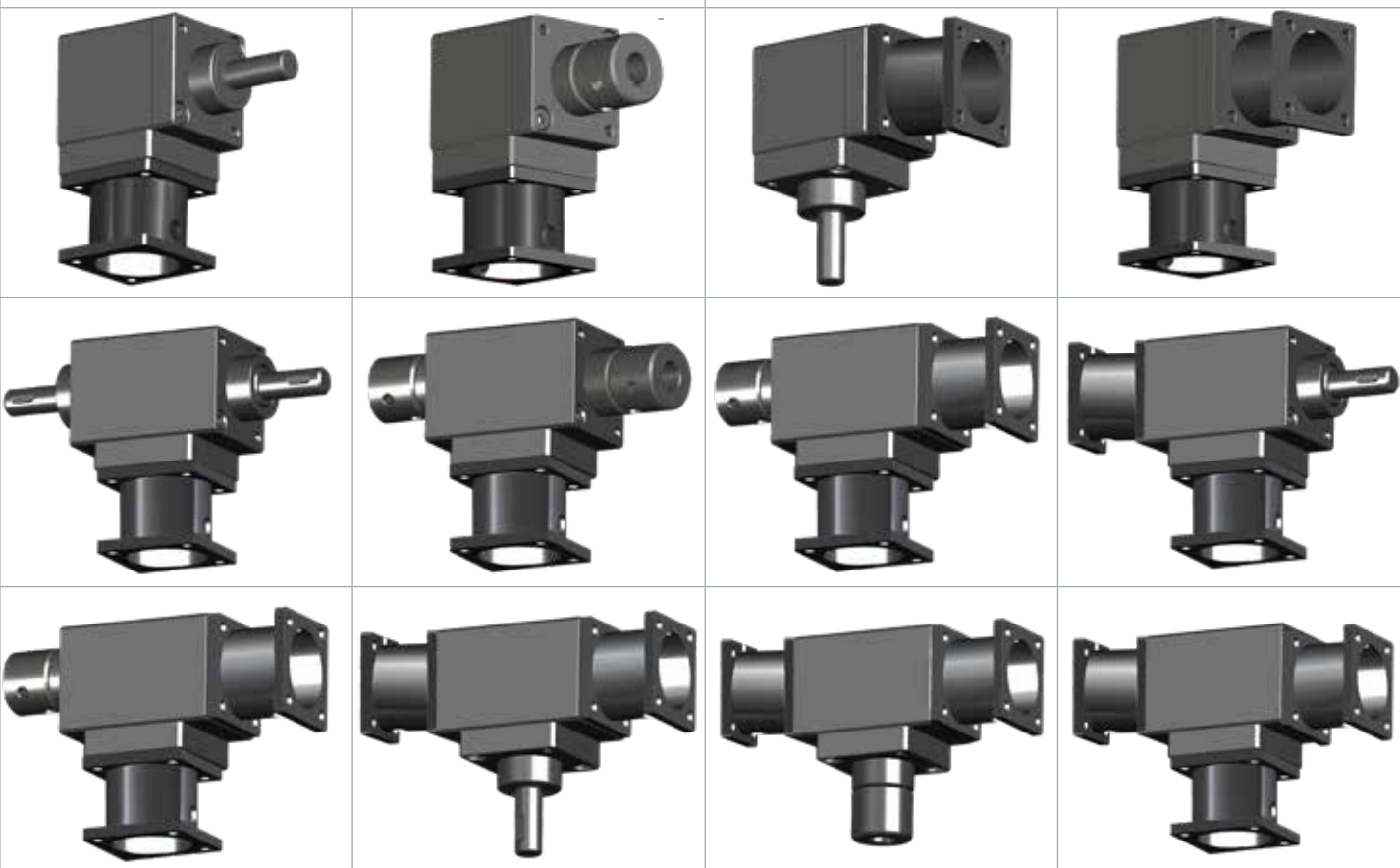
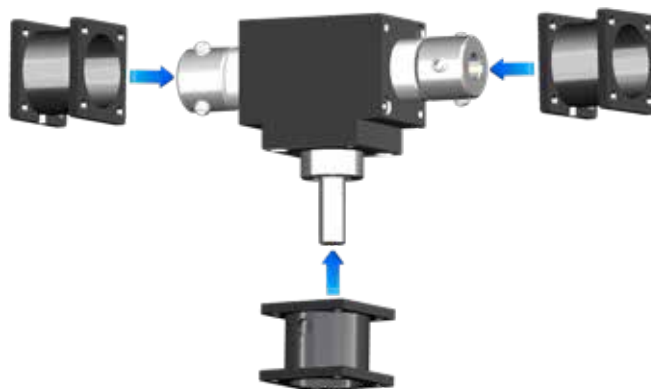


### Exemples de configurations - Ejemplos de configuraciones

#### Renvoi à 2 arbres - Reenvío a 2 arboles

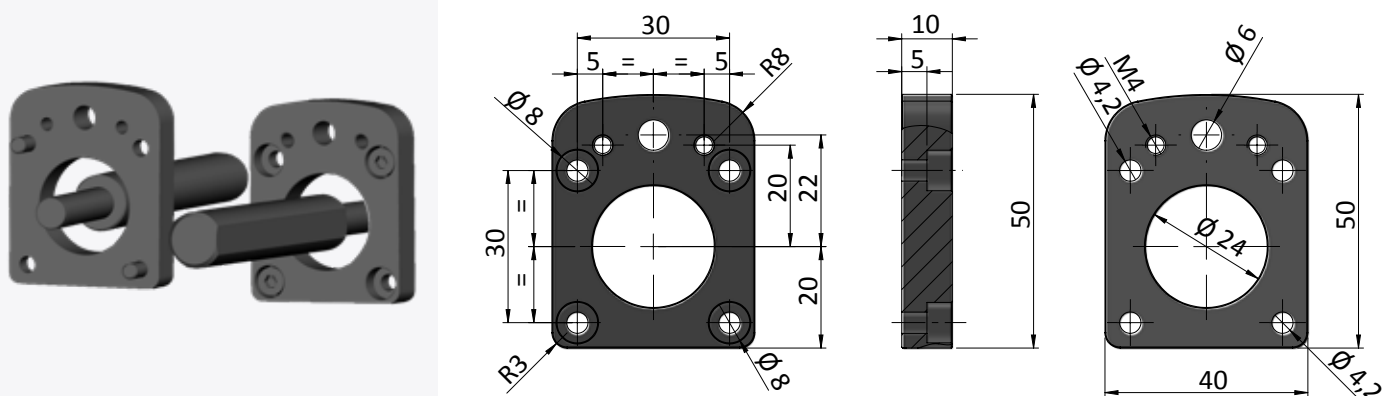


#### Renvoi à 3 arbres - Reenvío a 3 arboles



L'arbre mâle avec bride **MØ14x80 FL-OP3/EP3**, compatible avec toute configuration et arbre de sortie du renvoi, permet de connecter l'indicateur de position, qu'il soit mécanique ou électronique, au renvoi angulaire. Cette combinaison permet un réglage précis et contrôlé de la position, augmentant la stabilité et la précision des lectures. Fabriqué en aluminium anodisé noir, il est assorti au corps du renvoi, aussi de couleur noire.

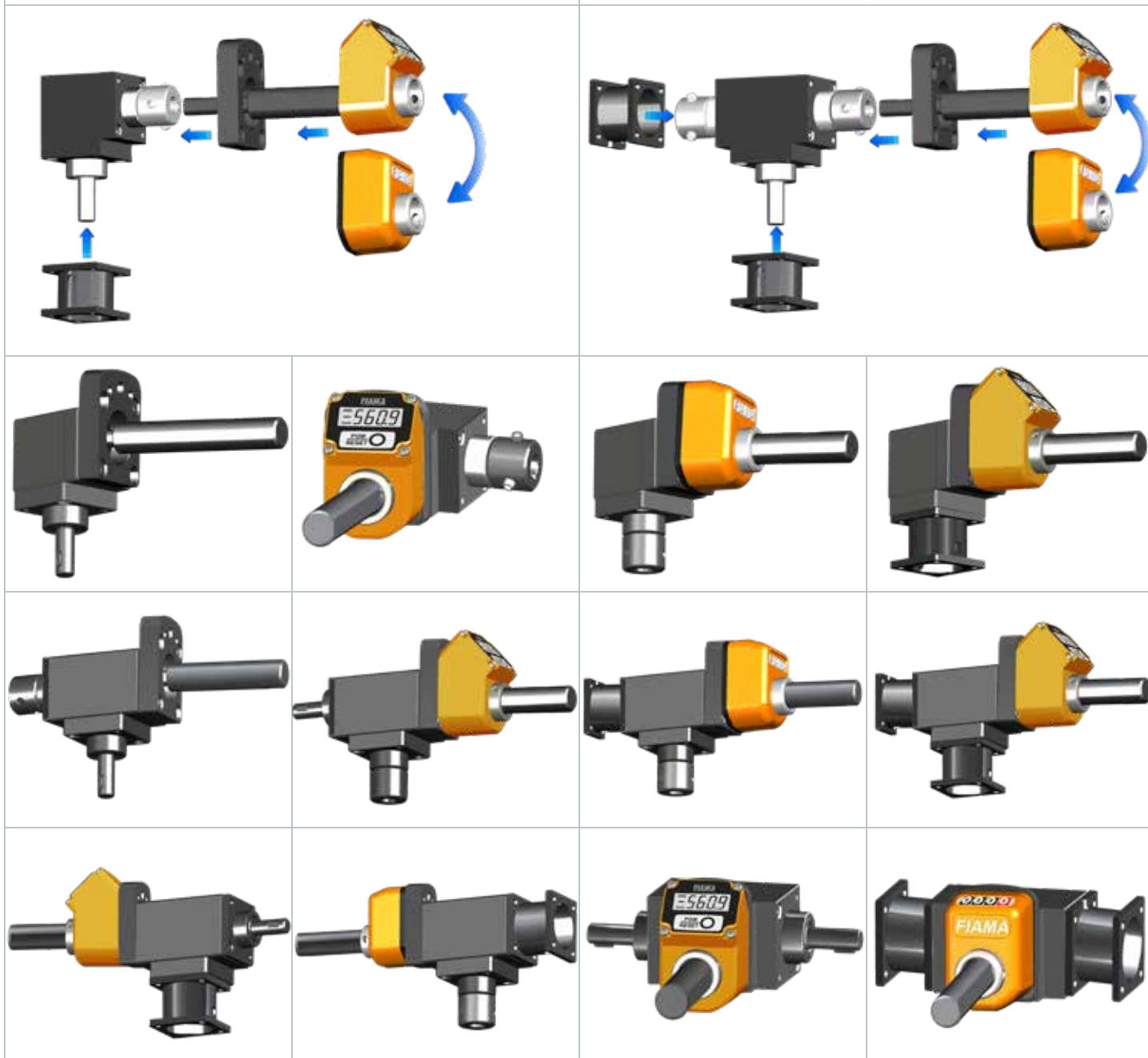
El eje macho con brida **MØ14x80FL-OP3/EP3**, compatible con cualquier configuración y eje de salida del reenvío, permite conectar el indicador de posición, ya sea mecánico o electrónico, al reenvío angular. Esta combinación permite un ajuste preciso y monitoreado de la posición, aumentando la estabilidad y la precisión de las lecturas. Fabricado en aluminio anodizado negro, está coordinado con el cuerpo del reenvío, en color negro.



### Exemples de configurations - Ejemplos de configuraciones

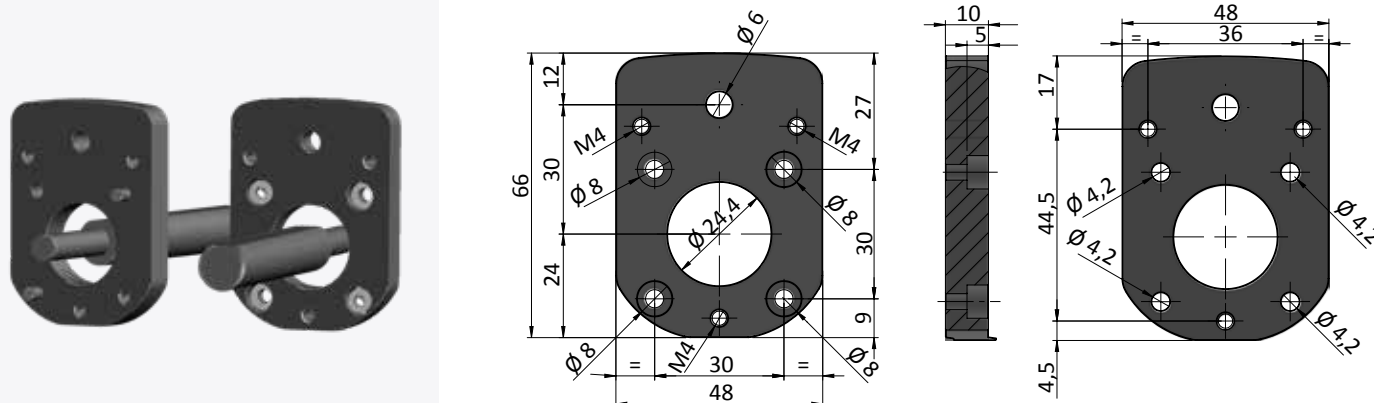
Renvoi à 2 arbres - Reenvío a 2 arboles

Renvoi à 3 arbres - Reenvío a 3 arboles



L'arbre mâle avec bride **MØ14x80 FL-OP7/EP7**, compatible avec toute configuration et arbre de sortie du renvoi, permet de connecter l'indicateur de position, qu'il soit mécanique ou électronique, au renvoi angulaire. Cette combinaison permet un réglage précis et contrôlé de la position, augmentant la stabilité et la précision des lectures. Fabriqué en aluminium anodisé noir, il est assorti au corps du renvoi, aussi de couleur noire.

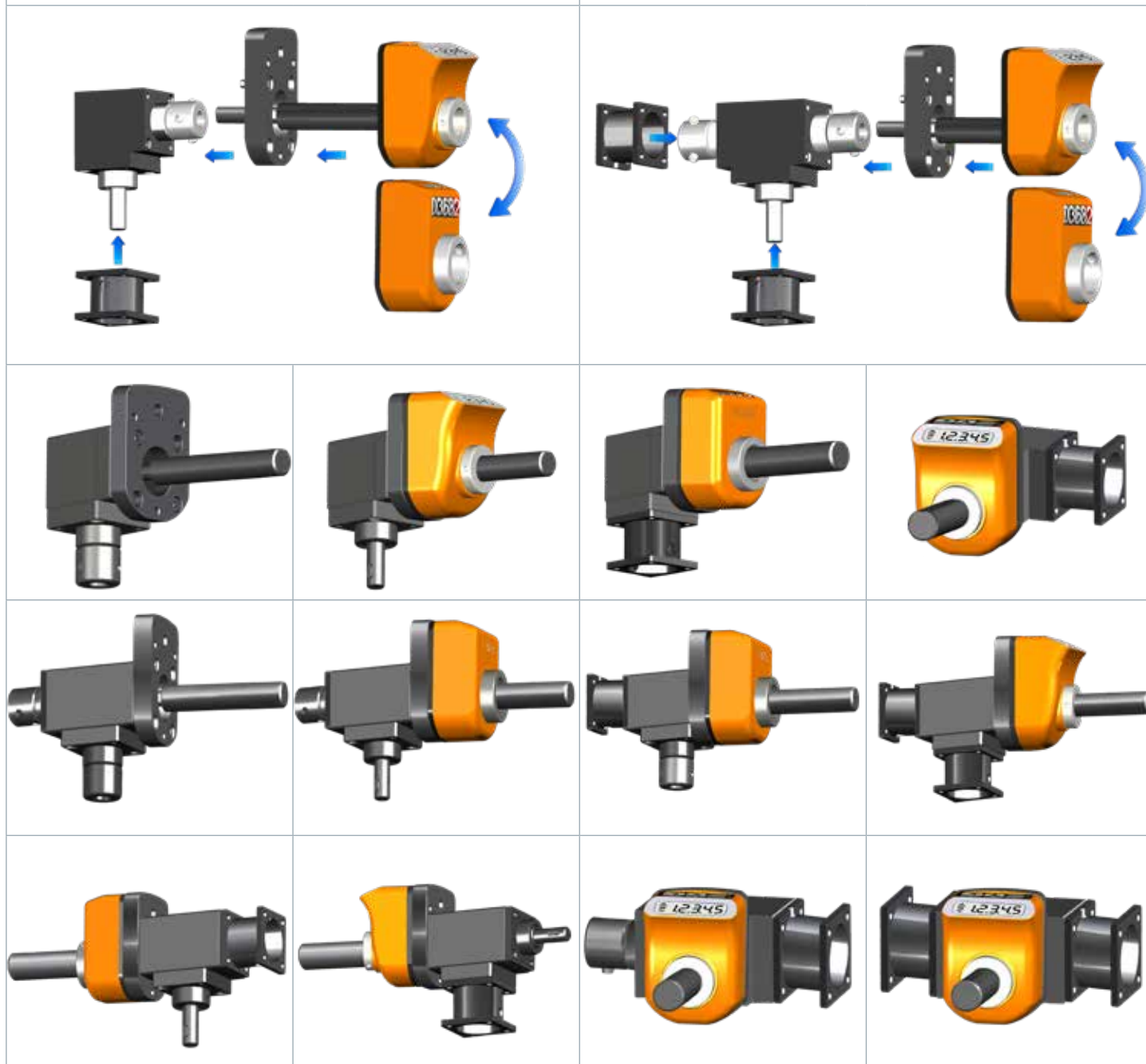
El eje macho con brida **MØ14x80 FL-OP7/EP7**, compatible con cualquier configuración y eje de salida del reenvío, permite conectar el indicador de posición, ya sea mecánico o electrónico, al reenvío angular. Esta combinación permite un ajuste preciso y monitoreado de la posición, aumentando la estabilidad y la precisión de las lecturas. Fabricado en aluminio anodizado negro, está coordinado con el cuerpo del reenvío, en color negro.



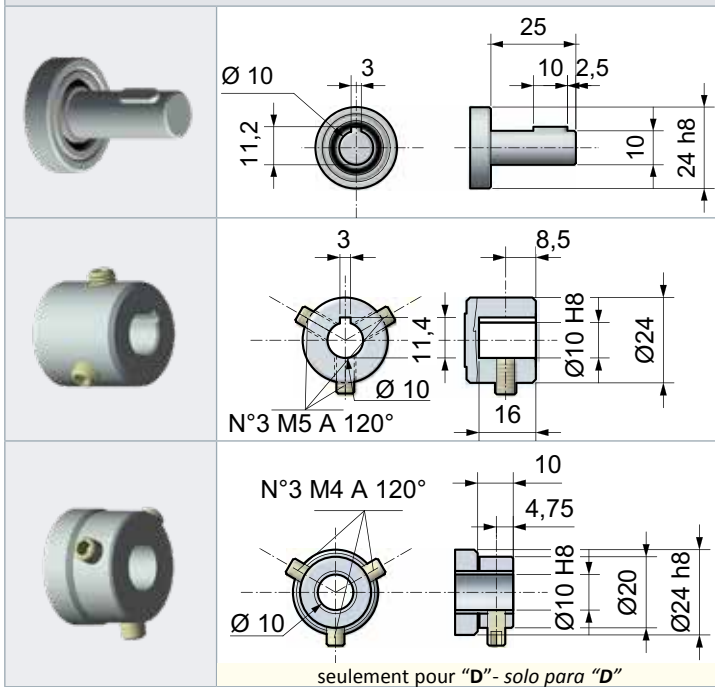
### Exemples de configurations - Ejemplos de configuraciones

Renvoi à 2 arbres - Reenvío a 2 arboles

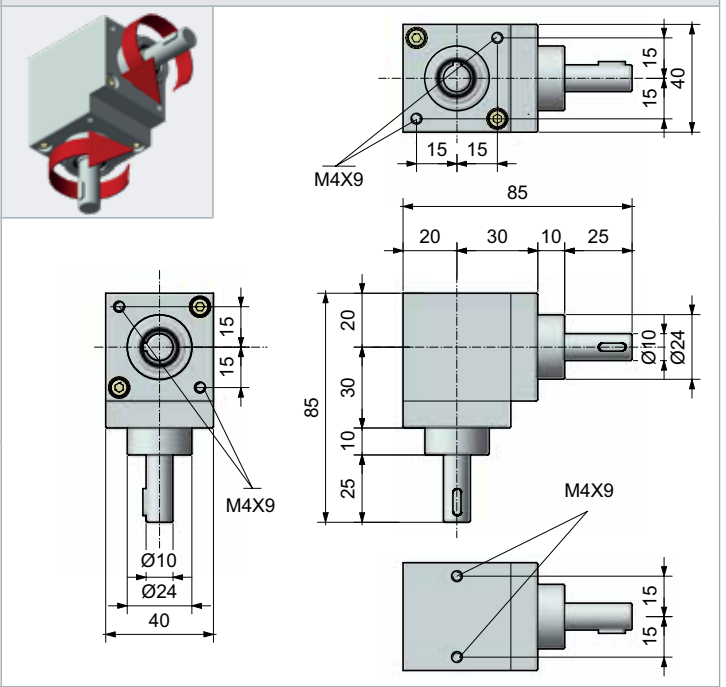
Renvoi à 3 arbres - Reenvío a 3 arboles



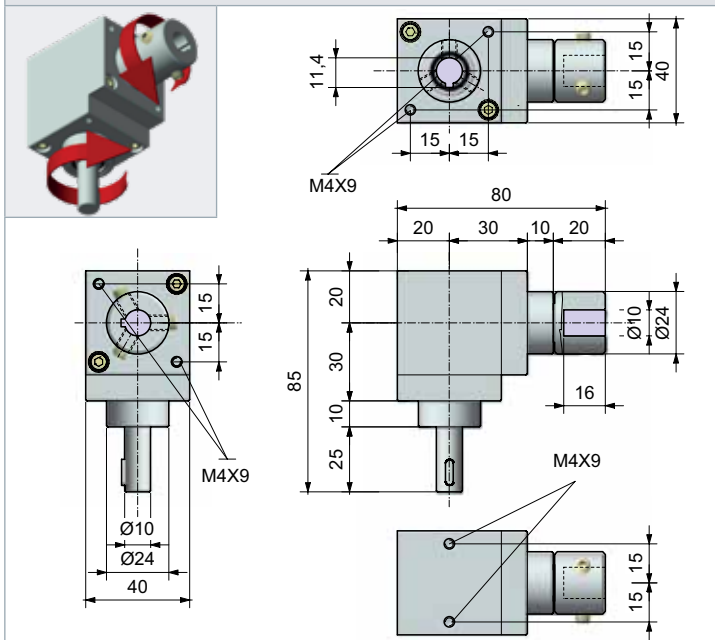
ARBRES DE SORTIE DISPONIBLE - ARBOLES DE SALIDA DISPONIBLE



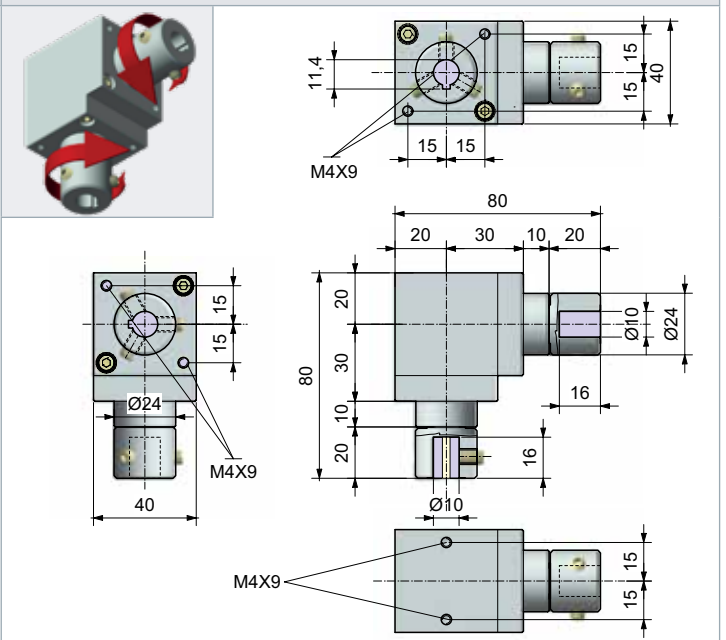
VERSION - VERSIÓN «A» M-M



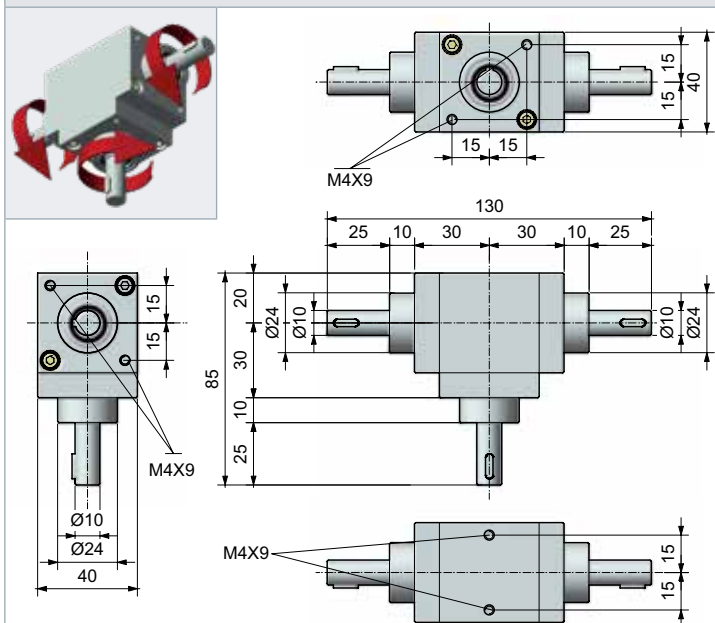
VERSION - VERSIÓN «A» M-F



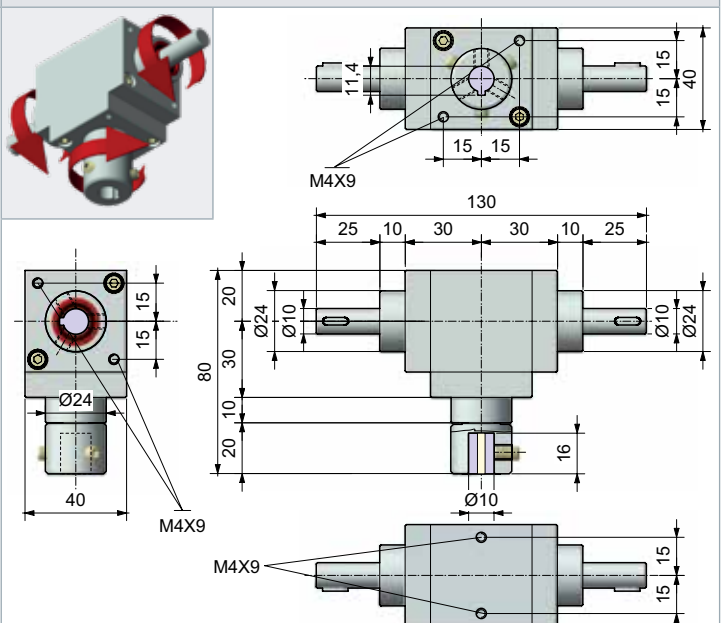
VERSION - VERSIÓN «A» F-F



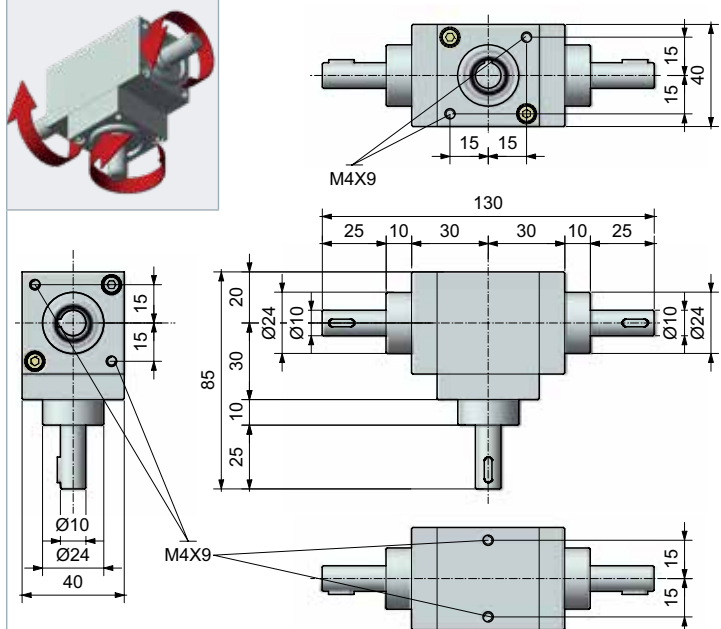
VERSION - VERSIÓN «B» M-M-M



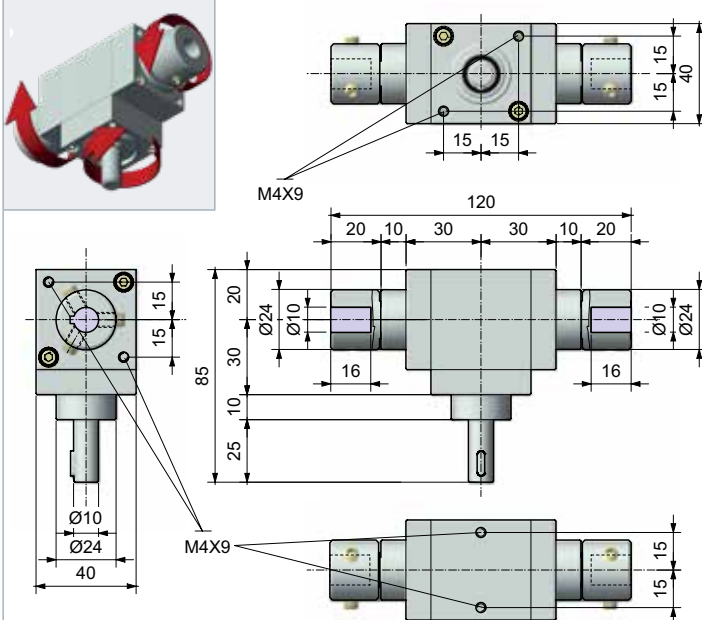
VERSION - VERSIÓN «B» F-M-M



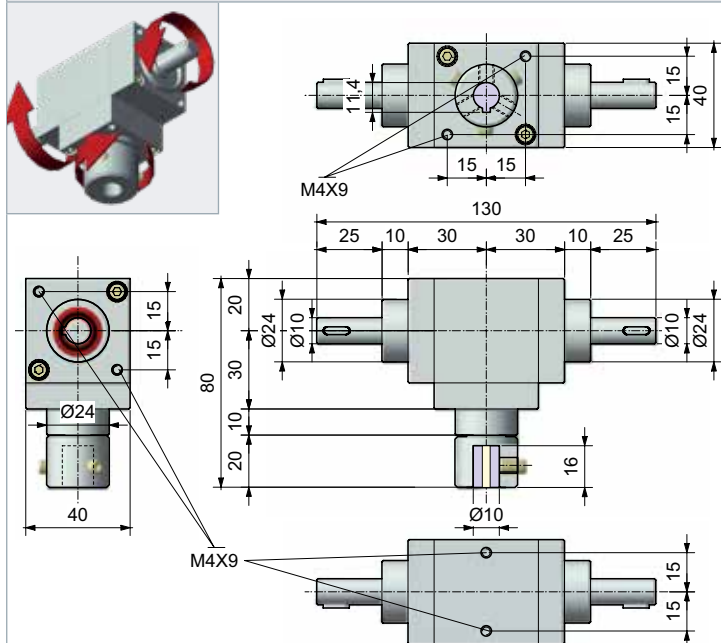
**VERSION - VERSIÓN «C» M-M-M ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



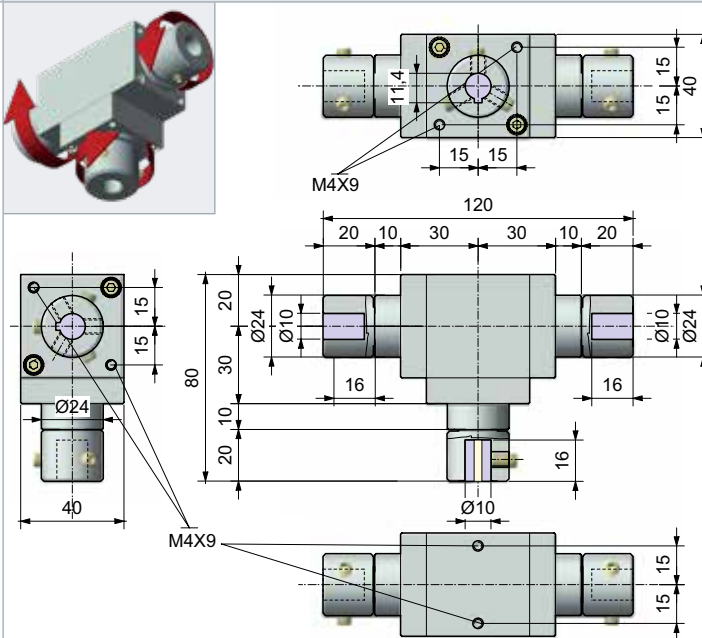
**VERSION - VERSIÓN «C» M-F-F ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



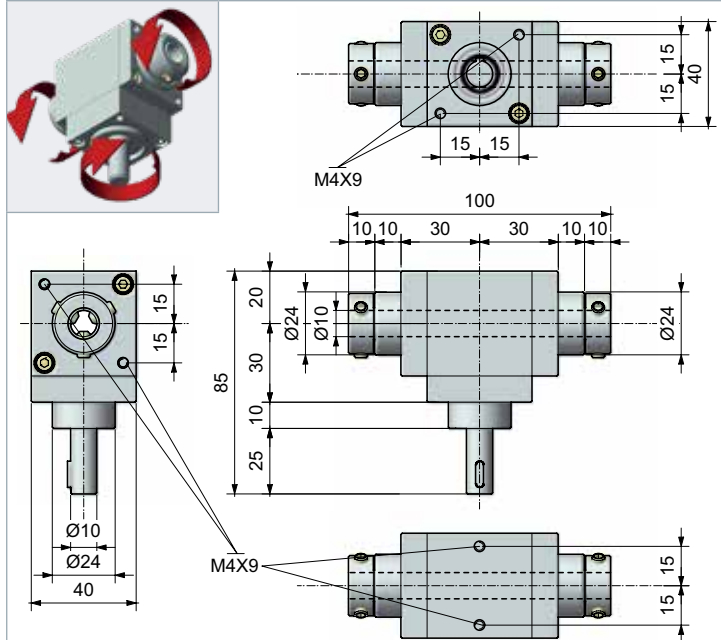
**VERSION - VERSIÓN «C» F-M-M ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



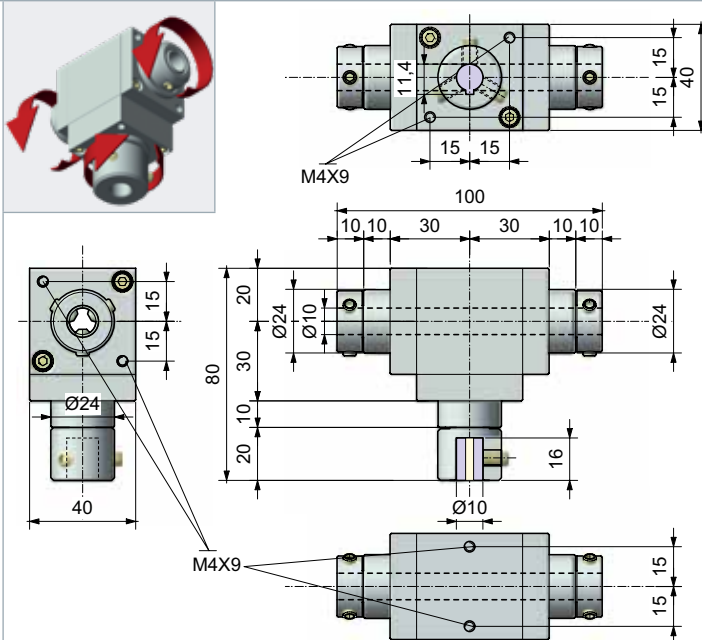
**VERSION - VERSIÓN «C» F-F-F ROTATION INVERSE - ROTACIÓN INVERSA**



**VERSION - VERSIÓN «D» M-F-F À LANGUETTE BORGNE - CON HEMBRA PASANTE**

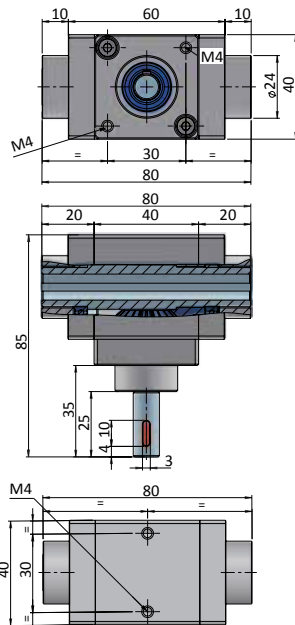


**VERSION - VERSIÓN «D» F-F-F À LANGUETTE BORGNE - CON HEMBRA PASANTE**



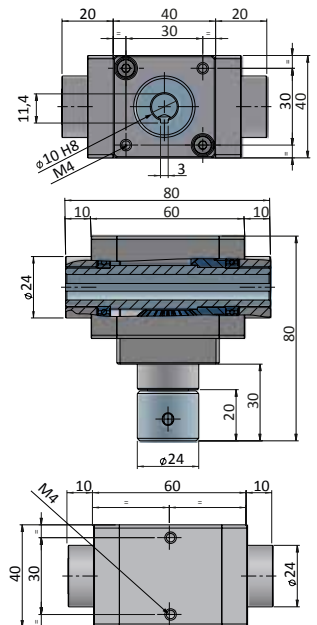
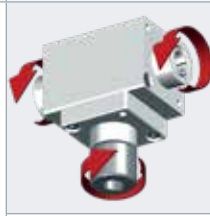
**VERSION - VERSIÓN «D» M-F(Ø10CH3)-F(Ø10CH3)**

CON ALBERO PASSANTE - WITH THROUGH-HOLLOW SHAFT

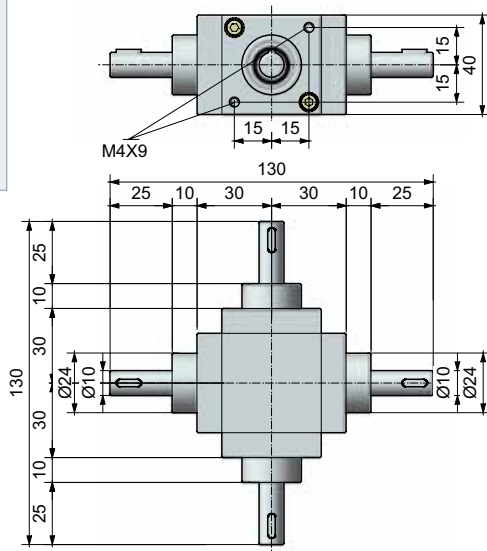
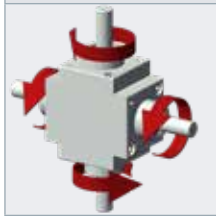


**VERSION - VERSIÓN «D» F-F(Ø10CH3)-F(Ø10CH3)**

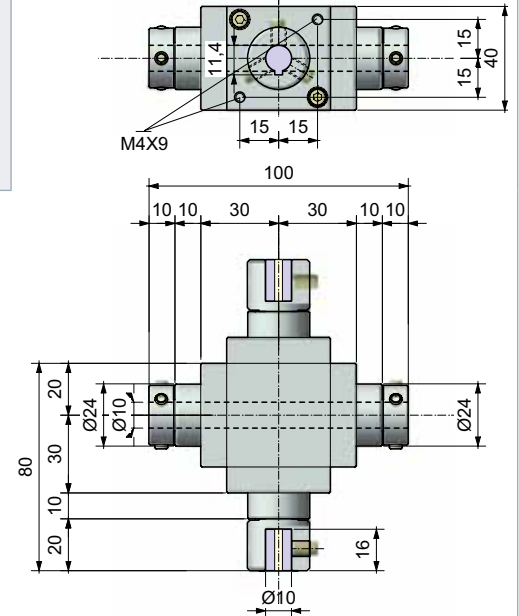
CON ALBERO PASSANTE - WITH THROUGH-HOLLOW SHAFT

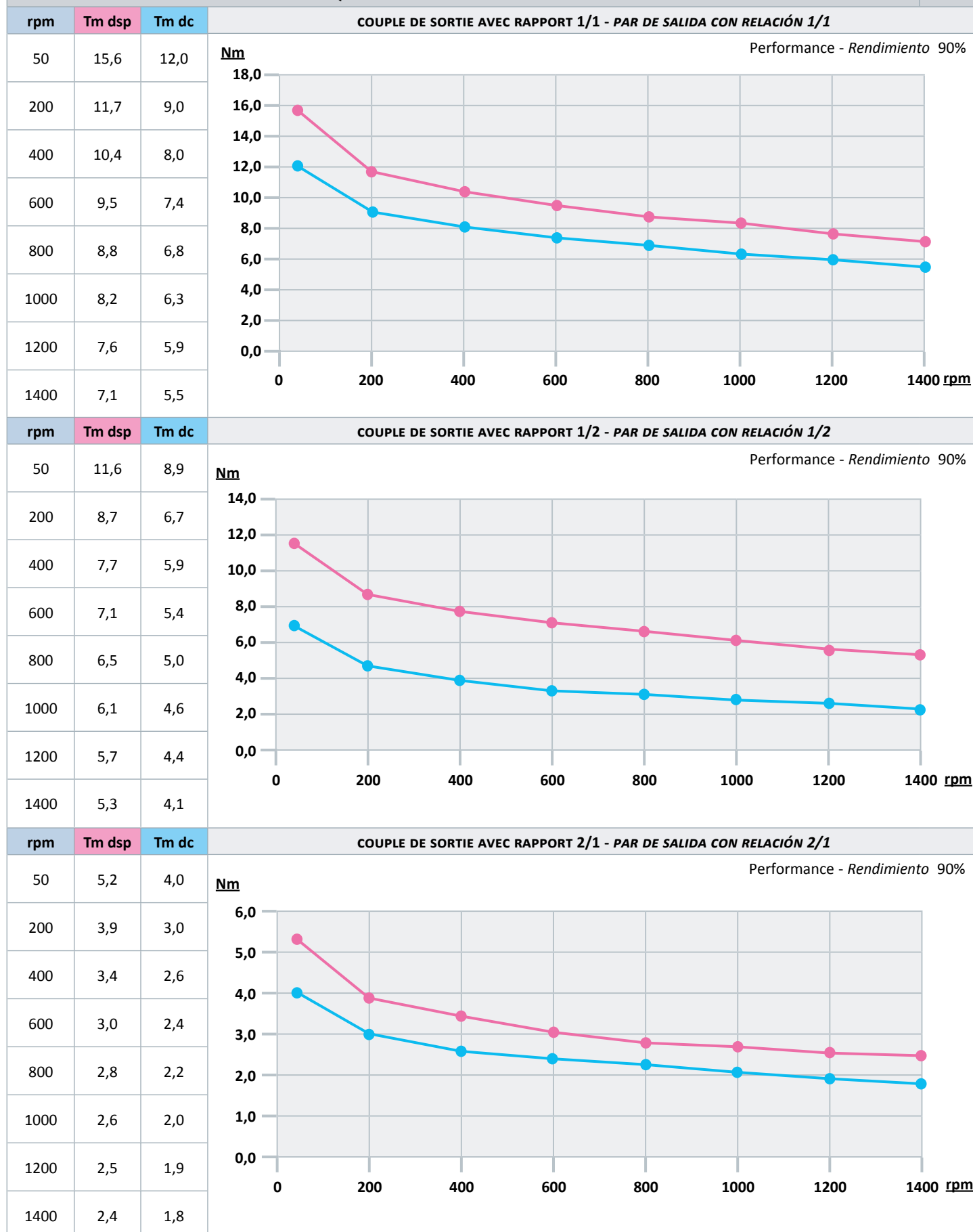


**VERSION - VERSIÓN «E» M-M-M-M**



**VERSION - VERSIÓN «E» F-F-F-F**





- **Tm** = couple maximal en Nm - par máximo en Nm

- **dc** = denture conique - dentado cónico

- **dsp** = denture spiraloïdale - dentado espiral

| EXAMPLE DE COMMANDE - EJEMPLO DE PEDIDO                 | 66/5 | SP                       | IN | B | MØ10 | FL-M | FØ10 | FL-M | FØ10 | FL-M | FØ10 | 1/1 |
|---------------------------------------------------------|------|--------------------------|----|---|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| DENTURE SPIROÏDALE - DENTADURA ESPIROIDAL (☛Tab. 2)     |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| SP rapport-relacion 1/1                                 |      | rapport-relacion 1/2-2/1 |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| ACIER INOXYDABLE - ACERO INOXIDABLE                     |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| INOX                                                    |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| VERSION - VERSIÓN (☛Tab. 1)                             |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| A - B - C - D - E                                       |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| SORTIES 1 - SALIDAS 1 (☛Tab. 9)                         |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ10 - FØ10 (standard)                                  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ12 - MØ14 - FØ10CH3 - FØ12 - FØ14                     |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ14x80 FL-OP3/EP3 à bride - bridado (☛Tab. 8)          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ14x80 FL-OP7/EP7 à bride - bridado (☛Tab. 8)          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| BRIDE D'ACCOUPLEMENT - BRIDA DE ACOPLAMIENTO (☛Tab. 7)  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| FL-M (sortie 1 - salida 1)                              |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| SORTIES 2 - SALIDAS 2 (☛Tab. 9)                         |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ10 - FØ10 (standard)                                  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ12 - MØ14 - FØ10CH3 - FØ12 - FØ14                     |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ14x80 FL-OP3/EP3 à bride - bridado (☛Tab. 8)          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ14x80 FL-OP7/EP7 à bride - bridado (☛Tab. 8)          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| BRIDE D'ACCOUPLEMENT - BRIDA DE ACOPLAMIENTO (☛Tab. 7)  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| FL-M (sortie 2 - salida 2)                              |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| SORTIES 3 - SALIDAS 3 (☛Tab. 9)                         |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ10 - FØ10 (standard)                                  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ12 - MØ14 - FØ10CH3 - FØ12 - FØ14                     |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ14x80 FL-OP3/EP3 à bride - bridado (☛Tab. 8)          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ14x80 FL-OP7/EP7 à bride - bridado (☛Tab. 8)          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| BRIDE D'ACCOUPLEMENT - BRIDA DE ACOPLAMIENTO (☛Tab. 7)  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| FL-M (sortie 3 - salida 3)                              |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| SORTIES 4 - SALIDAS 4 (☛Tab. 9)                         |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ10 - FØ10 (standard)                                  |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| MØ12 - MØ14 - FØ10CH3 - FØ12 - FØ14                     |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| RAPPORT - RELACIONES (☛Tab. 3)                          |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| 1:1 - 1:2 - 2:1                                         |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| INDICATEURS - INDICADORES                               |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| OP3/EP3 (commander séparément - solicitar por separado) |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |
| OP7/EP7 (commander séparément - solicitar por separado) |      |                          |    |   |      |      |      |      |      |      |      |     |

☛ Pour choisir les indicateurs, consultez les fiches techniques sur notre page web [www.fiama.it](http://www.fiama.it) dans la section "Indicateurs de position ..."

Para elegir los indicadores, consulte las fichas técnicas en nuestra página web [www.fiama.it](http://www.fiama.it) en la sección "Indicadores de posición..."

option exclusive - opción exclusiva

option - opción

- Pour le choix du renvoi, consultez les tableaux et données techniques dans les « Informations générales » (p. 4 - 7).
- Pour les abréviations et sigles, consultez le « glossaire » dans les « Informations générales » de ce catalogue (page 7).
- Para seleccionar el desvío, consulte las tablas y datos técnicos en la "Información general" (pág. 4 - 7).
- Para abreviaturas y siglas, consulte el « glosario » en la "Información general" de este catálogo (página 7).